



ST. ELIZABETH'S
ANGLICAN CHURCH
聖公會頌主堂

二零二三年九月三日 **10:30am**
聖靈降臨後第十四主日
實體及網上聯合聖餐崇拜

主題：「重燃愛主心在多變世界中服侍主」

本主日聖工輪值

主禮、講道、福音員（馬太福音 16:21-28）：**李永鏗法政牧師**
司禱、代禱、領詩：**盧永信** 侍從：**趙俊傑**
讀經員 1：**趙韻詩**（出埃及記 3:1-15） 幻燈編者、幻燈控制：**趙凱怡**
讀經員 2、總務組：**趙孫麗貞**（羅馬書 12:9-21）
接待、司事：**李岑曼娘** 點數員：**張煥雯、陳若婷**
影音、ZOOM 主持：**Tommy Kung, Terence Kim**
伴奏、領詩：**Daniel Yoon**

崇拜開始前的簡單介紹

我們請大家參加網上即時崇拜時，用有如平常崇拜那樣的方式回應。請注意除崇拜有份輪值者外，所有其他人是會被靜音的。這個崇拜全程會錄影然後登載於頌主堂網站內。

安靜默禱 – Come Now is the Time to Worship

始禮經句 – 盧永信

求我們主耶穌基督的上帝，榮耀的父，將那賜人智慧和啟示的靈，賞給你們，使你們真知道祂，並且照明你們心中的眼睛，使你們知道祂的恩召有何等指望，祂在聖徒中得的基業，有何等豐盛的榮耀。

以弗所書 1 : 17、18

進堂詩 – #18 快樂歌 Joyful, Joyful, We Adore Thee

Accompanist 伴奏, Hymn leader 領唱: Daniel Yoon

Music by Ludvig van Beethoven; English words by Henry Van Dyke; 中文歌詞: 劉廷芳

Hymns of Universal Praise 普天頌讚 (1986) #18

©1986 Chinese Christian Literature Council Ltd 基督教文藝出版社版權所有

Used with permission under ONE LICENSE #A-737761. All rights reserved.

召聚會眾 – 李永鏗法政牧師

主禮： 願我主耶穌的恩惠，上帝的慈愛，

聖靈的團契，常與你們同在。

會眾： 也與你同在。

潔心禱文 – 李永鏗法政牧師

主禮： 全能的上帝，

全體： 凡人的心，在主面前無不顯明。
心裡所羨慕的，主都知道，
心裡所隱藏的，也瞞不過主。
求主賜聖靈感化我們，潔淨我們的心思意念，
使我們盡心愛主，恭敬歸榮耀於主的聖名；
這都是靠著我們的主耶穌基督。
阿們。

榮耀主頌－李永鏗法政牧師 (眾同讀)

主禮： 惟願在至高之處，榮耀歸於上帝，
全體： 在地上平安歸於祂的子民。
主上帝，天上的王，全能的上帝聖父；
我們敬拜祢，感謝祢，為祢的榮耀稱頌祢。
主耶穌基督，聖父的獨生子，
主上帝，上帝的羔羊，除掉世人罪的主：
憐憫我們；
坐在聖父右邊的主，應允我們的禱告。
因為惟有基督是聖，惟有基督是主，
惟有基督是至高，基督耶穌和聖靈，
在上帝聖父榮耀裡，同為至上。
阿們。

本主日祝文－李永鏗法政牧師

主禮： 讓我們祈禱。
會眾： 全力全能的主，
萬善萬德都是本乎祢，都是祢所賜的：
求祢使我們敬愛祢的名，
加增我們虔敬的心，並以各樣厚恩栽培我們，
使我們結出善果；藉賴我們的主耶穌基督而求，
聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，
一掌權，永世無盡。
阿們。

第一次經課 出埃及記 3:1-15 – 趙韻詩

讀經員：

上帝呼召摩西

¹摩西牧放他岳父米甸祭司葉特羅的羊群，他領羊群往曠野的那一邊去，到了上帝的山，就是何烈山。²耶和華的使者在荊棘的火焰中向他顯現。摩西觀看，看哪，荊棘在火中焚燒，卻沒有燒燬。³摩西說：「我要轉過去看這大異象，這荊棘為何沒有燒燬呢？」⁴耶和華見摩西轉過去看，上帝就從荊棘裏呼叫他說：「摩西！摩西！」他說：「我在這裏。」⁵上帝說：「不要靠近這裏。把你腳上的鞋脫下來，因為你所站的地方是聖地」。⁶他又說：「我是你父親的上帝，是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝。」摩西蒙上臉，因為怕看上帝。

⁷耶和華說：「我確實看見了我百姓在埃及所受的困苦，我也聽見了他們因受監工苦待所發的哀聲；我確實知道他們的痛苦。⁸我下來是要救他們脫離埃及人的手，領他們從那地上來，到美好與寬闊之地，到流奶與蜜之地，就是迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人之地。⁹現在，看哪，以色列人的哀聲達到我這裏，我也看見埃及人怎樣欺壓他們。¹⁰現在，你去，我要差派你到法老那裏，把我的百姓以色列人從埃及領出來。」

¹¹摩西對上帝說：「我是甚麼人，竟能去見法老，把以色列人從埃及領出來呢？」¹²上帝說：「我必與你同在。這就是我差派你去，給你的憑據：你把百姓從埃及領出來之後，你們必在這山上事奉上帝。」

¹³摩西對上帝說：「看哪，我到以色列人那裏，對他們說：『你們祖宗的上帝差派我到你們這裏來。』他們若對我說：『他叫甚麼名字？』我要對他們說甚麼呢？」¹⁴上帝對摩西說：「我是自有永有的」；又說：「你要對以色列人這樣說：『那自有永有的差派我到你們這裏來。』」¹⁵上帝又對摩西說：「你要對以色列人這樣說：『耶和華—你們祖宗的上帝，就是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝差派我到你們這裏來。』這是我的名，直到永遠；這也是我的稱號，直到萬代。」

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

兒童講道 - 李永鏗法政牧師

<主日學學生往教室去>

詩篇 Psalm 105:1-6, 23-26, 45 下 - 盧永信

上帝和他的子民

1 你們要稱謝耶和華，求告他的名，
在萬民中傳揚他的作為！

2 要向他唱詩，向他歌頌，述說他一切奇妙的作為！

3 要誇耀他的聖名！願尋求耶和華的人心中歡喜！

4 要尋求耶和華與他的能力，時常尋求他的面。

5 他僕人亞伯拉罕的後裔，他所揀選雅各的子孫哪，

6 要記念他奇妙的作為和他的奇事，並他口中的判語。

23 以色列也到了埃及，
雅各在含地寄居。

24 耶和華使他的百姓生養眾多，
使他們比敵人強盛，

25 他使敵人的心轉去恨他的百姓，
用詭計待他的僕人。

26 他差遣他的僕人摩西
和他所揀選的亞倫，

45 下 哈利路亞！

第二次經課羅馬書 12:9-21 - 趙孫麗貞

讀經員：

基督徒的生活守則

⁹愛，不可虛假；惡，要厭惡；善，要親近。¹⁰愛弟兄，要相親相愛；恭敬人，要彼此推讓；¹¹殷勤，不可懶惰。要靈裏火熱；常常服侍主。¹²在盼望中要喜樂；在患難中要忍耐；禱告要恆切。¹³聖徒有缺乏，要供給；異鄉客，要殷勤款待。¹⁴要祝福迫害你們的，要祝福，不可詛咒。¹⁵要與喜樂的人同樂；要與哀哭的人同哭。¹⁶要彼此同心，不要心高氣傲，倒要俯就卑微的人。不要自以為聰明。¹⁷不要以惡報惡，眾人以為美的事要留心去做。¹⁸若是可行，總要盡力與眾人和睦。¹⁹各位親愛的，不要自己伸冤，寧可給主的憤怒留地步，因為經上記著：「主

說：『伸冤在我，我必報應。』」²⁰不但如此，「你的仇敵若餓了，就給他吃；若渴了，就給他喝。因為你這樣做，就是把炭火堆在他的頭上。」²¹不要被惡所勝，反要以善勝惡。

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

福音詩－#386 負起十架歌 Take Up Your Cross

Accompanist 伴奏: Daniel Yoon; Hymn leaders 領唱: Wilson Loo 盧永信

詞Text: Charles William Everest 韋翰章譯

曲Music: As Hymnsdus Sacer, arr. W.H. Wong 黃永熙編

Hymns of Universal Praise 普天頌讚 (1986) #386

©1986 Chinese Christian Literature Council Ltd 基督教文藝出版社版權所有
Used with permission under ONE LICENSE #A-737761. All rights reserved.

馬太福音 16:21-28 – 李永鏗法政牧師

主禮： 願主與你們同在。

會眾： 也與你同在。

主禮： 主耶穌基督的聖福音，記載在**馬太福音**

會眾： **願榮耀歸與主耶穌基督**

主禮：

耶穌預言受難和復活

²¹ 從那時起，耶穌才向門徒明說，他必須上耶路撒冷去，受長老、祭司長和文士許多的苦，並且被殺，第三天復活。²² 彼得就拉著他，責備他說：「主啊，千萬不可如此！這事絕不可臨到你身上。」²³ 耶穌轉過來，對彼得說：「撒但，退到我後邊去！你是我的絆腳石，因為你不體會上帝的心意，而是體會人的意思。」²⁴ 於是耶穌對門徒說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起自己的十字架來跟從我。²⁵ 因為凡要救自己生命的，要喪失生命；凡為我喪失生命的，要得著生命。²⁶ 人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？²⁷ 人子要在他父的榮耀裏與他的眾使者一起來臨，那時候，他要照各人的行為報應各人。²⁸ 我實在告訴你們，站在這裏的，有人在沒經歷死亡以前，必定看見人子來到他的國裏。」

主禮： 這是上主的福音

會眾： **願讚頌歸與主耶穌基督**

講道 - 李永鏗法政牧師

尼吉亞信經 - 盧永信

司禱： 讓我們承認我們的信仰說：
會眾： 我們信獨一上帝，全能的聖父，
是創造天地，並一切有形無形萬物的主。
我們信獨一的主，耶穌基督，上帝的獨生子，
在萬世以前為父所生；
從上帝所出的上帝，從光所出的光，
從真神所出的真神；是生成，非造成，與聖父同體。
萬物都是藉著祂受造。
祂為要拯救我們世人，從天降臨：
因聖靈的大能，
由童貞女馬利亞所生，並成為人。
在本丟彼拉多手下，為我們被釘十字架；
被害、受死、而葬。
應驗了聖經的話，第三天祂復活；
升天，坐在聖父的右邊。
祂將在榮耀中再臨，審判活人、死人，
祂的國永無窮盡。
我們信聖靈，是主、是賜生命的，
從聖父所出。
和聖父聖子同受敬拜，同享尊榮。
祂憑眾先知傳語。
我們信使徒所傳唯一聖而公的教會。
我們承認為赦罪所設的獨一洗禮。
我們盼望死後的復活，
並來世的永生。
阿們。

會眾代禱 (P.117 啟應禱文 9) - 盧永信

本堂事工： 過渡期
密西沙加聯區： St. Hilary's; Adrienne Clements 牧師
多倫多教區： 多倫多教區的聖公會學校
普世聖公會： 印度洋聖公會教省 (The Church of the Province of the Indian Ocean)
身體欠安： 陳潔茹、徐惠芳的母親馮佃蘭、盧艾琳 (Aileen Lu)、趙家棟、
吳張安的父母：吳劍東、張秀芳、梁健暉的父親：梁國平

請跟從代禱員的提議一同作回應

代禱員： 我們要禱告上主，說：「求主憐憫」。

代禱員： 我們要懇求上主賦與我們一個平安及有滿足感的一天。

會眾：**求主憐憫。**
代禱員：**我們要懇求上主教導我們效法主愛我們一般去彼此相愛。**
會眾：**求主憐憫。**
代禱員：**我們要懇求上主賦與我們一個有公義及和平的世界。**
會眾：**求主憐憫。**
代禱員：**我們要懇求上主賜大能力與有需要的人們又對他們加以援助。**
會眾：**求主憐憫。**
代禱員：**我們要懇求上主藉著賦與生命，大能的靈，更新教會。**
會眾：**求主憐憫。**
會眾：**阿們！**

認罪文－盧永信

司禱：**主內親愛的朋友，
上帝的愛是信實，祂的憐憫是無窮盡的。
祂歡迎罪人並邀請他們與祂坐席。
讓我們在上帝的饒恕中承認我們的罪過。**

全體：**最慈悲的上帝，
我們承認在思想，言語和行為上，
常常得罪了祢。
應做的不做，不應做的反去做。
我們沒有盡心愛祢，也沒有愛人如己。
現在我們痛心懊悔，懇求祢施憐憫，
為了聖子耶穌基督饒恕我們，
好叫我們樂意遵行祢的旨意，蒙祢悅納，
而歸榮耀給祢的聖名。
阿們。**

赦罪文－李永鏗法政牧師

主禮：**全能的上帝施恩給你們，赦免與釋放你們的罪，
增強與堅定你們行善的力量，保守你們進入永生，
藉著我們的主耶穌基督。**
會眾：**阿們。**

平安禮－李永鏗法政牧師

主禮：**願主的平安常與你們同在。**
會眾：**也與你同在。**

<會眾及牧師奉主的名互相祝賀平安。>

奉獻詩 – 禱 Prayer of St. Francis

1. 使我作你和平之子，
在憎恨之處播下你的愛；
在傷痕之處播下你寬恕；
在懷疑之處播下信心。

(副歌) 哦，主啊！使我少為自己求，
少求受安慰，但求安慰人；
少求被瞭解，但求瞭解人；
少求愛，但求全心付出愛。

2. 使我作你和平之子，
在絕望之處播下你盼望；
在幽暗之處播下你光明；
在憂愁之處播下歡愉。(副歌)

3. 使我作你和平之子，
在赦免時我們便蒙赦免；
在捨去時我們便有所得；
迎接死亡時我們便進入永生。
(副歌) (重複第一節)

Accompanist 伴奏: Daniel Yoon; Hymn leaders 領唱: Wilson Loo 盧永信
Music by Sebastian Temple, Arr. by Betty Jane Pulkingham
Words by St. Francis of Assisi; Chinese text: translator unknown
CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

眾同唱：**萬物都是從主而來，
我們把從主而來的獻給主。阿們。**

獻禮禱文 – 李永鏗法政牧師

主禮：恩慈的上帝，
接納我們今天所奉獻的。賜我們彼此相愛的恩典，好叫主
的愛在我們中間得以成全。奉主名而求。

會眾：**阿們。**

大祝謝文 聖餐禱文第四式 – 李永鏗法政牧師

主禮：願主與你們同在。

會眾：**願主也與你同在。**

主禮：你們心裡當仰望主。

會眾：**我們心裡仰望主。**

主禮：我們應當感謝我主上帝。

會眾：**感謝我主上帝是理所當然的。**

主禮：我們應當稱謝讚美祢。

主，我們的上帝，宇宙的保存者，
祢是當受榮耀頌讚的。

會眾：**願榮耀歸與主，永無窮盡。**

主禮：祢一命令，一切都被造成，
其中有浩大無邊的太空、銀河、各星球、
和我們所居住脆弱的地球、我們的島與家，
萬物被造，得以生存，全憑祢的旨意。

會眾：**願榮耀歸與主，永無窮盡。**

主禮：祢創造人類，並將記憶、理性和技巧賜給我們，
祢叫我們成為大地的管家。

會眾：**願榮耀歸與主，永無窮盡。**

主禮：可是我們卻背叛了祢，辜負祢對我們的信任；
並且彼此傷害排斥，
祢不斷呼召我們回轉，藉著先知和聖賢，
向我們啟示祢公義的律法。

到時候滿了，祢差遣祢的獨生子，
為女子所生，成為我們的救主。

祂為我們的過犯受受害，為我們的罪孽壓傷。
因祂的死祂為我們打開了自由與和平的大道。

會眾：**願榮耀歸與主，永無窮盡。**

主禮：因此，我們與眾天軍、
眾先知、使徒和殉道者，
並與歷代在盼望中仰望祢的人，
以永不止息的詩歌，
一同稱讚頌揚祢的榮耀，讚美主名：

全體：**聖哉，聖哉，聖哉，天地萬軍的主上帝，
你的榮光充滿天地，在至高之處稱頌主！
奉主名而來的，當受讚美！
在至高之處，亦當稱頌主！**

主禮：我們祝謝主，我們的上帝，
差遣耶穌基督來到我們中間，
祂被交在受苦和死亡的那一夜，
祂拿起餅來，祝謝，
擘開，分給祂的朋友，
說：『拿這個吃，
這是我的身體，是為你們犧牲的。
你們應該這樣做，以紀念我。』

餐後，祂照樣拿起杯來，祝謝，
說：『祢們都拿這個喝，這杯是用我的血所立的新約，
為你們和眾人赦罪而流的。
你們每次喝的時候，
應該這樣做，以紀念我。』

會眾：**願榮耀歸與主，永無窮盡。**

主禮：恩慈的上帝，
我們回想聖子耶穌基督的死，
我們宣揚祂的復活和升天，
我們仰望祂的來臨，作萬國的主。
我們被祂拯救，
因水和聖靈成為新的子民，
現今呈獻這禮物。
求主差遣聖靈降臨在
我們和祢教會的獻禮，
使我們今日在這聖桌前同領聖餐的人，
可以分享我們主基督的神聖生命。

會眾：**願榮耀歸與主，永無窮盡。**

主禮：求主傾倒祢的靈在全地，
更新主的創造。
從地上每一角落招聚教會來，
進入主的國度，
使和平與正義得彰顯，
叫我們與每一語言、種族、國家的上帝子民，
都能共赴主所應許的筵席。
藉著基督，偕同基督，在基督裡，
所有尊貴榮耀都歸屬祢，萬物的創造主。

會眾：**願榮耀歸與主，永無窮盡。阿們。**

主禱文 - 李永鏗法政牧師 (眾同讀)

主禮：現在遵照我們救主基督的教訓，我們禱告說：

會眾：我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，願祢的國降臨，
願祢的旨意行在地上，如同行在天上。
我們日用的飲食，今天賜給我們。
饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。

不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。因為國度，權柄，榮耀，都是祢的，從現在直到永遠。
阿們。

擘餅(二)-李永鏗法政牧師

主禮： 我們擘開這餅，分享基督的身體。

會眾： 我們雖眾仍屬一體，因為我們分享這餅。

主禮： 這是上帝賜給祂子民的聖物。

會眾： 感謝上主。

眾同唱： 上帝之羔羊，除去世人罪之主，憐恤我等。(x2)
上帝之羔羊，除去世人罪之主，賜我等平安。

虔領聖餐

在此刻聖堂內正齊領聖餐時，我們請大家參加這網上即時崇拜播送的會眾，用以下的禱文，同心祈禱，精神上齊領聖餐。

屬靈聖餐禱文 - 盧永信

會眾： 耶穌啊！你是大家所愛的，我相信你在蒙福的祭壇聖事當中到臨。我愛你超乎萬有之上，我渴望領受你進入我靈之內。在你聖體寶血聖事裏，我雖然此刻未能領受你，不過仍然懇請你藉著屬靈的形式來我心內。我擁抱你，並全然地將我自己和你聯合起來。求你讓我在今生永不與你分開，來世亦是如此。
阿們。

聖餐詩 - 伴奏：Daniel Yoon

餐後禱文 - 李永鏗法政牧師

主禮： 全能的上帝，主已經在聖壇前用生命的糧更新了我們。
求主的聖物強化我們的愛心，幫助我們在主裏彼此服事。
奉主名而求。

會眾： 阿們。

讚美頌 - 李永鏗法政牧師

主禮： 榮耀歸與上帝，

全體： 祂的大能運行在我們中間，超過我們所想所求，但願榮耀歸與上帝，在教會在耶穌基督裡，世代代永無窮盡。
阿們。

祝福 – 李永鏗法政牧師

主禮： 願上帝所賜出人意外的平安，保守你們的心懷意念，使你們曉得敬愛上帝和他的聖子，我們的救主耶穌基督。又願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，直到永遠，

會眾： 阿們。(三疊阿們)

宣佈 <https://www.stechurch.com/announcementsch>

差遣 – 盧永信

司禱： 你們要平平安安地去敬愛主服事主。

會眾： 感謝上主。

退堂詩 – Will You Come and Follow Me 跟隨主腳蹤

1. 你願否跟從我來，若我召喚你名？
願赴他鄉遠方去？被主改變生命？
讓我愛藉你表彰，我名高舉得傳揚，
我生命塑型增長你內，你藏身主內？
2. 你願否捨棄一切，若我召喚你名？
人或善、惡俱關顧？被主改變生命？
願否受敵視、排斥？生命取向招隔闕？
讓我垂聽你禱祈，將你藏身主內？
3. 讓瞎子因你看見，若我召喚你名？
讓罪奴得主釋放？被主改變生命？
以你愛潔淨癩瘋？在暗中施行善工？
認同我生命相通，將你藏身主內？
4. 願否愛躲藏的“你”，若我召喚你名？
讓我平息心恐懼？被主改變生命？
願否將信心實踐？將世界塑造改變？
藉我聲、觸、眼察驗？將你藏身主內？
5. 主號令真實清晰，當你召喚我名，
求讓我轉回跟隨，被主改變生命！
願我行在主愛中，永遠跟隨主腳蹤，
言語行止皆服從，深深藏身主內。

Accompanist 伴奏, Hymn leader 領唱: Daniel Yoon

作曲：Traditional Scottish melody 作詞：John Bell & Graham Maule Common Praise #430

譯詞：譚靜芝; 詩集：普天頌讚 2006 第 725 首

©1987 WGRG, Iona Community; Harmonization © Oxford University Press

All rights reserved. Used with permission under ONE LICENSE #A-737761.